

le mag

N°18
MAI 2011

Le magazine d'information
de Quimper Communauté

[Retrouvez
votre cahier
spécial
Ergué.com
à l'intérieur]

À LA PAGE
Plomelin,
rendez-vous
incontournable
de la planète foot

ÉCO EMPLOI
Vigie Aviation,
vues du ciel



QUIMPER
COMMUNAUTÉ

www.quimper-communaute.fr

“

MÉDIATHÈQUES

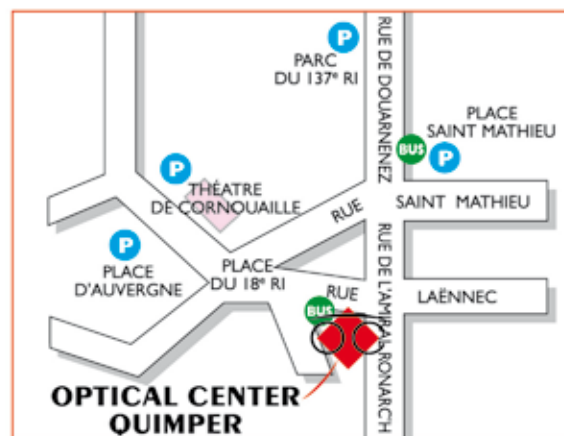
**Ambition
culturelle
et réussite
populaire**

”



-25%

sur TOUTES les MARQUES de LUNETTES de SOLEIL



QUIMPER

Optique

34, rue de l'Amiral Ronarc'h

02 98 55 16 68

Bus : 4-6-7-8 - arrêt : Saint Mathieu

Parking : Place de la Tour d'Auvergne

Du lundi au samedi de 10h à 19h.

QUIMPER GOURVILY

Optique & Audition

02 98 64 78 32

le mag | SOMMAIRE

Édito



“Projet communautaire,
un outil de cohésion”

Dans quelques mois le nouveau projet communautaire de l'agglomération de Quimper Communauté verra le jour. Ce sera un document qui traduira le projet politique de coopération intercommunale telle qu'elle est vécue et voulue par les élus.

Ce sera un document de référence qui permettra de formaliser la stratégie d'aménagement et de développement du territoire. Base de négociations, il sera utilisé dans les relations avec les autres collectivités et institutions pour définir les contrats, que ce soit avec l'État, la région Bretagne ou le département du Finistère.

Ce sera, enfin, un document de programmation qui aura une vocation opérationnelle, un outil pédagogique qui permettra de renforcer le sentiment d'une destinée commune des acteurs du territoire de Quimper Communauté, un outil de cohésion qui va assurer la cohérence de l'ensemble des actions et des projets autour de priorités et d'objectifs.

Réforme des collectivités, intégration de Locronan, création d'une agence de développement économique et d'urbanisme, «Quimper Cornouaille développement», renforcement de la coopération intercommunale avec de nouvelles compétences communautaires, élaboration de nouveaux documents de planification urbaine communautaires, adoption d'un Agenda 21, ce sont toutes ces nouveautés qu'il faut dorénavant intégrer dans notre projet politique.

La Communauté connaîtra ainsi une nouvelle étape dans sa construction.

Bernard Poignant • Maire de Quimper
Président de Quimper Communauté

Sommaire

À la page (actualités, brèves).....	p. 4-5
En couverture	p. 6-9
Médiathèques : ambition culturelle et réussite populaire !	
Ici & là (travaux).....	p. 10
À Creac'h Gwen, on brasse de l'eau Pluguffan se redessine	
Éco emploi	p. 12
Vigie Aviation, vues du ciel	
Équilibre	p. 13
Carton plein pour les déchèteries !	
Juste une image	p. 14
196 paysages : une Bretagne de toute beauté	
Sur le chemin	p. 16
Invitation à la marche avec les soirées de l'environnement	
Histoire(s)	p. 17
Histoire d'eau	
Cité pratique	p. 18

LE MAG, LE MAGAZINE D'INFORMATION DE QUIMPER COMMUNAUTÉ

Communauté d'agglomération regroupant les communes de Guengat, Ergué-Gabéric, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan et Quimper • www.quimper-communaute.fr

Ce numéro comprend :

- « **Le mag** », magazine de Quimper Communauté, 20 pages, tiré à 46 300 exemplaires.
- « **L'agenda** », cahier de 36 pages broché au centre du mag, tiré à 46 300 exemplaires.
- Pour les habitants de Quimper uniquement : « **Les Carnets de Quimper** », cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 36 650 exemplaires.
- pour les habitants d'Ergué-Gabéric uniquement : « **Ergué.com** », cahier de 8 pages inséré, tiré à 3 600 exemplaires.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Bernard POIGNANT.

DIRECTRICE DE LA COMMUNICATION : Anne-Catherine MINNSEN.

RÉDACTEUR EN CHEF : Mathias GRECO.

ASSISTANTE : Valérie COADOU.

RÉDACTION : Hélène BERRE, Christophe LE BEC-TROADEC, Émeline SORLIN, Karine GAONACH, Agathe TREBERN, avec la participation de Bruno LE GALL et de Natacha LAJOINIE, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire(s) ».

TEXTE EN BRETON : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne.

PHOTOS : Lionel FLAGEUL, Xavier MIGNANT, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques VERLET-BANIDE, tous droits réservés.

CONCEPTION ET RÉALISATION : K UNIQUE.

IMPRESSION : CLOÏTRE IMPRIMEURS.

RÉGIE PUBLICITAIRE : OUEST EXPANSION (02 99 35 10 10).

DISTRIBUTION EN BOÎTES AUX LETTRES : ADREXO.

ISSN : 2103-4109.

La distribution du mag est confiée par Quimper Communauté à la société ADREXO, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres – y compris celles portant l'autocollant "Stop-Pub".

Ce document a été imprimé sur du papier PEFC chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle PEFC/10-31-1238. Ce label apporte la garantie que le papier provient de forêts gérées durablement. La gestion durable des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique. Pour en savoir plus : www.pefc-france.org



PEFC/10-31-1238

Le mag

Direction de la communication
Hôtel de ville et d'agglomération
44 place Saint-Corentin
29000 QUIMPER
Tél. 02 98 98 88 99
Fax 02 98 95 37 02
e-mail : lemag@quimper-communaute.fr
www.quimper-communaute.fr

Si vous ne recevez pas le magazine,
signalez-le au 02 98 98 88 99.

Odyssée des mots : à vos stylos !



CULTURE | Les écrivains en herbe ont jusqu'au 30 septembre pour exprimer leur talent à l'occasion du concours d'écriture organisé dans le cadre de l'Odyssée des mots.

Pour sa 3^e édition, place aux sentiments avec la rédaction d'un message d'amour sur répondeur laissé à son chéri (e), sa mère, sa ville... Il n'y a qu'à laisser parler son cœur et son imagination, en français ou en breton, à raison d'une feuille A4 maximum ! Ce thème est inspiré par la romancière Geneviève Brisac, auteure associée à l'évènement (« Week-end de chasse à la mère », Prix Femina 1996, « Une année avec mon père », mars 2010 - Éditions de l'Olivier). Elle sera présente du 20 au 23 octobre prochain, lors de cette Odyssée festive autour du livre, des mots et

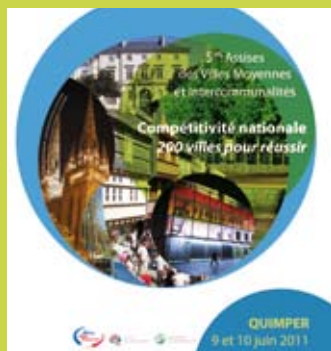
de l'écriture, organisée par la ville de Quimper, le réseau des médiathèques de Quimper Communauté, avec les librairies, associations et structures culturelles du territoire. Les lauréats de chaque catégorie (6-10 ans / 11-15 ans / 16-20 ans / 21 ans et plus) recevront leur prix à cette occasion.

Renseignements et règlement complet du concours au 02 98 98 89 00, culture@mairie-quimper.fr et www.mairie-quimper.fr.

Les villes moyennes ont rendez-vous à Quimper

Quimper accueillera les 9 et 10 juin prochains les 5^e assises des Villes Moyennes et Intercommunalités, organisées par la Fédération des Maires des Villes Moyennes.

Réunies sur le thème « Compétitivité nationale : 200 villes pour réussir », les maires de communes de 20 000 à 100 000 habitants et présidents d'intercommunalité y aborderont



Plus d'informations sur www.villesmoyennes.asso.fr/_assises/2011/

par exemple les stratégies gagnantes de la croissance et de l'emploi ou encore les nouveaux liens entre entreprises et territoires.



Pédibus, un pas à faire pour la rentrée !

TRANSPORTS | Pourquoi ne pas changer ses habitudes de transport à l'occasion de la prochaine rentrée ? Les lignes de pédibus offrent une alternative à la voiture en proposant un système de ramassage scolaire pédestre suivant un itinéraire précis.

En plus de limiter les déplacements en voiture, le pédibus évite leur présence aux abords des écoles. Actuellement sept lignes de pédibus fonctionnent sur cinq écoles de Quimper Communauté. Si vous êtes intéressé(e) et qu'aucune ligne n'existe dans l'école vous concernant, Quimper Communauté met à votre disposition un guide d'aide à la création d'une nouvelle ligne et vous conseille. L'agglomération fournit également des capes de pluie pour les enfants et des gilets pour les accompagnateurs. Des travaux de sécurisation des trajets peuvent aussi être réalisés en cas de nécessité.

Plus d'informations sur www.quimper-communaute.fr ou au 02 98 98 89 57.

Une nouvelle plateforme pour l'instruction des autorisations d'urbanisme

URBANISME | À compter du 1^{er} juin, Quimper Communauté instruira les dossiers d'autorisation d'urbanisme de l'ensemble des communes de l'agglomération.

Jusqu'à présent, la ville de Quimper instruisait elle-même ses dossiers tandis que les autres communes s'en référaient aux services de l'État, via la Direction départementale des territoires et de la mer (DDTM). La création de cette nouvelle plateforme communautaire ne changera rien quant à la marche à suivre. Le dépôt et la réception des demandes d'autorisations d'urbanisme, comme les permis de construire et certificats d'urbanisme, s'effectueront toujours dans la mairie du lieu concerné par la demande. Quimper Communauté rendra pour chaque dossier une proposition de décision, qui reviendra en définitive à la commune concernée.

Renseignements auprès du service urbanisme de votre mairie.



Plomelin, rendez-vous incontournable de la planète foot

SPORT | Du 2 au 5 juin, Plomelin sera la capitale du ballon rond à l'occasion de son fameux Mondial Pupilles, qui réunit chaque année de jeunes footballeurs venus du monde entier.



Pour cette 26^e édition, pas moins 73 équipes issues de 21 nations participeront. De grands clubs européens et internationaux mais également 8 clubs français de Ligue 1 assureront le spectacle à Plomelin et dans les huit autres communes accueillant des matchs. L'occasion pour ces 1200 jeunes, âgés de 11 à 13 ans, de se réunir et de s'affronter « dans le respect de l'autre, la tolérance, l'amitié et autant de valeurs humaines que le sport doit véhiculer et pour lesquelles Mondial Pupilles milite », explique Alain Bossier, son nouveau président. Le village aura cette année pour thème « le développement durable et solidaire » et de nombreuses animations sont aussi programmées pour assurer une ambiance festive à l'évènement.

Plus d'informations sur <http://mondialplomelin.net>



Et si cela pouvait encore servir ?

NOUVELLE COLLECTE | Dans le cadre de son programme local de prévention des déchets, signé fin 2010 avec l'Ademe, Quimper Communauté en partenariat avec Emmaüs

maüs vient de mettre en place une nouvelle collecte d'objets usagés.

Dans les déchèteries de Quimper Est et Quimper Nord, chacun peut ainsi déposer, à raison d'un mercredi par mois, des petits meubles, des livres, CD, DVD, vélos, cadres, tableaux, luminaires ainsi que des jeux et jouets, au bénéfice de l'association. Le but est, d'une part, de promouvoir le réemploi d'objets pouvant encore servir et d'éviter ainsi leur abandon en déchèterie et, d'autre part, de soutenir le travail d'insertion réalisé par Emmaüs.

Renseignements auprès du service environnement au 02 98 98 89 67, compost@quimper.fr et d'Emmaüs au 02 98 90 07 48.

Calendrier des collectes 2011 (de 9h à 12h et de 14h à 17h) à la déchèterie de Quimper Nord, route de Plogonnec : le 4 mai, 6 juillet, 7 septembre et 2 novembre et à la déchèterie de Quimper Est, rue du Tro Breiz : le 1^{er} juin, 3 août, 5 octobre et 7 décembre.

L'écologie joyeuse

La sensibilisation à l'environnement est aussi l'occasion de faire la fête. Le samedi 4 juin, l'association 7.1.6 organise la 2^e édition de « Recycler, c'est gagné ? », à partir de 14h au Jardin de l'Évêché et en partenariat avec Quimper Communauté qui tiendra un stand d'information. Au programme également ateliers, musique, théâtre, exposition et un grand mix électro techno dès 20h (prix d'entrée libre et gratuit pour les moins de 12 ans) pour recycler les sons ! (lire page 30 de l'agenda)



MÉDIATHÈQUES Ambition culturelle et réussite populaire



CULTURE | À Quimper et dans l'agglomération, on lit beaucoup, et on lit de plus en plus. Depuis l'ouverture de la médiathèque des Ursulines en 2008, le fonctionnement du réseau de lecture publique continue d'innover. Avec ses neuf médiathèques, il ouvre le chemin vers la culture en démocratisant l'accès à l'information, à la formation, à la documentation. Revue de détail.

C'était un peu un pari, presque inédit en France en 2001 : celui de la curiosité et de la mobilité des habitants, celui d'une médiathèque centrale et de petites médiathèques alentour. « Les élus ont fait le choix de la lecture publique en tant que compétence optionnelle de l'agglomération, rappelle Pierre-André Le Jeune, vice-président de Quimper Communauté en charge des équipements communautaires. Tous les fonds documentaires ont été regroupés et au total, chaque commune a reçu bien plus qu'elle n'a donné : tout le monde y trouve son intérêt. »



PIERRE-ANDRÉ LE JEUNE,
vice-président de Quimper Communauté en charge des équipements communautaires.

Cela a permis la création de deux collections : celle de référence des Ursulines (120 000 documents) et celle qui se déploie sur les communes périphériques et sur les bibliothèques de quartier d'Ergué-Armel et de Penhars (140 000 documents). Cette dernière a été pensée comme une seule et même collection tournante, qui se déplace et permet de renouveler régulièrement les ouvrages mis à disposition. La bibliothèque de Locronan, suite à l'entrée de la commune dans l'agglomération le 1^{er} janvier, va y être intégrée et ses habitants auront bientôt accès aux mêmes services communautaires.

FRÉQUENTATION, DES CHIFFRES ÉLOQUENTS Le système de gestion et d'information est unifié et très pratique pour les abonnés : ils empruntent et restituent les ouvrages où bon leur semble, grâce à une carte unique. Ils ne s'en privent pas : pour preuve, en 2010, 78 000 documents (soit une augmentation de 27 %) ont ainsi transité sur le réseau, grâce à une navette (lire les encadrés pages suivantes). Au total, 851 509 documents ont été empruntés en un an.

Considéré comme le vecteur culturel le plus à même de toucher largement la population, l'accès à la lecture publique a été largement facilité par Quimper Communauté. Une politique tarifaire justement définie et favorable, en particulier à la jeunesse, a démontré son efficacité puisque plus de 50 % des abonnés se situent dans la tranche des moins de 24 ans.

“ Le fonctionnement du réseau de lecture publique continue d'innover ”

PRATIQUE

Un abonnement unique d'une durée d'un an permet d'accéder à l'ensemble des ressources du réseau. L'inscription, individuelle et nominative, faite à partir de la fourniture d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et d'une autorisation parentale pour les mineurs, offre la possibilité d'emprunt de 8 documents, 4 semaines pour les imprimés, 2 semaines pour les CD et DVD. Le montant de l'abonnement est de 18€ pour les habitants de Quimper Communauté et de 35€ pour les extérieurs. La gratuité est accordée jusqu'à 18 ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi et à leur conjoint, ainsi qu'aux personnes bénéficiaires de l'AAH (Allocation adulte handicapé).

OUVERTURE MÉDIATHÈQUE DES URSULINES :

Mardi, jeudi, vendredi : 12 h 30-19 h

Mercredi, samedi : 10 h-19 h

Dimanche : 14 h-18 h (de septembre à mai)

Les jours et heures d'ouverture de tous les sites du réseau sont disponibles sur www.bibliotheques.quimper-communaute.fr

e-mail : bibliotheque@quimper-communaute.fr



« L'Échappée livres » passionne les classes : lectures, discussions avec des auteurs et d'autres classes, création d'un livre... Ici celle de moyenne section et grande section de l'école Saint-Egonnec.



La bibliothèque patrimoniale n'hésite pas à montrer au public (muni de gants blancs) des documents de valeur, tel le manuscrit du roman « Le Terrain Bouchaballe », écrit par Max Jacob entre le 12 août 1912 et le 16 mai 1915.



Les navettes entrent en action les mardis, jeudis et vendredis : tous les livres empruntés dans une médiathèque et rapportés dans une autre retournent d'où ils viennent.

21,3 %
de la population
se sert d'une carte

L'abonnement à l'année ne coûte que 18€ et la gratuité est accordée à près de la moitié des lecteurs (lire encadré ci-dessus). L'ouverture dominicale de la médiathèque des Ursulines favorise également l'accès à la culture en famille, et

l'ouverture aux étudiants de salles de travail dédiées complète ce dispositif.

Le nombre de personnes ayant une carte et qui s'en servent effectivement est de 19 090 ; cela représente 21,3% de la population, soit 3,8 points de plus que la moyenne nationale. « Nous sommes tous les ans agréablement surpris par ces chiffres, qui montrent la pertinence de l'organisation », indique Pierre-André Le Jeune. Étant des lieux libres et accessibles à tous, les médiathèques ouvrent le chemin vers la culture en démocratisant l'accès à l'information, à la formation, à la documentation.

Si « l'objet-livre » reste central, les supports se diversifient. Au-delà de l'écrit, la musique et la vidéo se développent. Le numérique occupe une place grandissante, et, là encore, des services innovants seront mis en place, adaptés aux préoccupations des abonnés.

DE NOMBREUSES ANIMATIONS ET MANIFESTATIONS

73 personnes font fonctionner le réseau (59 équivalents temps pleins). Sur chaque site, l'exigence de qualité se traduit par la présence de bibliothécaires ou d'agents qualifiés avec un niveau d'expertise élevé. Ils travaillent en équipe. Car, au-delà des acquisitions et du prêt, il s'agit pour eux de valoriser les collections, de les faire vivre. Cela se traduit par un important travail de médiation : accueil du public, de groupes, expositions, di-

verses manifestations... On en arrive à un taux d'activité très élevé ; on a compté 35 000 participants aux animations l'année dernière ! Citons par exemple « L'Odyssée des mots ». Initiée en 2009, elle rassemble de manière conviviale et même festive un public familial. Après les thèmes de la gourmandise et des couleurs, en octobre prochain, c'est la romancière Geneviève Brisac qui sera à l'honneur de la 3^e édition (lire article page 4).

D'autres projets mobilisent l'ensemble des médiathèques comme « L'Échappée livres », parcours de découverte de la

PROMENADES BIBLIOPHILES



La famille Mazé est nomade. Elle a ses habitudes dans quatre lieux, explique Laurence. « À Penhars, où on réside, on lit la presse quotidienne. Le mercredi, direction Pluguffan, pendant les cours d'accordéon de Gwendal : l'occasion est bonne pour feuilleter les magazines. Puis, souvent, on file à Plomelin, où les DVD de « C'est pas sorcier » sont pris d'assaut par Gwendal. Depuis quelque temps, Aël-Anna apprécie de travailler le soir aux Ursulines, avec d'autres collégiennes. Partout, on emprunte des livres, on en rapporte... et on est chaleureusement accueilli : les bibliothécaires sont aux petits soins dès qu'on les sollicite. On réserve beaucoup par Internet, cela est pratique et élargit drôlement le choix ! Ce réseau constitue une vraie chance pour nous tous, il fonctionne très bien. »

littérature contemporaine. « 64 classes, de maternelle au CM2, y participent durant toute l'année scolaire, les enseignants sont très impliqués, se réjouit Pierre-André Le Jeune. Au niveau des communes, qui ont en charge l'école primaire, les bibliothèques sont des outils pédagogiques de proximité essentiels. »

L'engouement ne diminue pas non plus pour « Lire, ça fait grandir ». Des plages horaires sont réservées aux plus petits, du nourrisson avec son assistante maternelle au bébé lecteur avec ses parents. Les séances de « Ouvrons les livres aux bébés », « L'heure du conte », etc. sont des rituels pour de nombreux enfants.

MÊLER LES PUBLICS Une animation originale « Les Dimanches curieux » s'est installée depuis l'an passé. À partir d'un thème, les livres anciens sont sortis de la bibliothèque patrimoniale et présentés – ceux que l'on aperçoit aux Ursulines, derrière les grandes vitres. Il y a jusqu'à 40 personnes aux rendez-vous, non pas des chercheurs mais juste des passionnés, qui s'approprient véritablement « leurs » richesses, équipés de gants blancs.

Mais les médiathèques sont également des espaces pour des expositions qui se succèdent régulièrement : là aussi, la mutualisation permise par le réseau est enrichissante. « Au rez-de-chaussée des Ursulines, la galerie Max Jacob attire un public nombreux et très diversifié, c'est une belle vitrine, constate Pierre-André Le Jeune. Et la collaboration avec des acteurs culturels voisins (théâtre, cinéma, art, médias, etc.) rend possible des actions collectives, mêle des publics pour mieux les élargir. »

La lecture publique permet aujourd'hui à de nombreux habitants de mesurer l'intérêt de résider dans une communauté dont les services sont adaptés à leurs besoins. Et le réseau des médiathèques, lieux culturels les plus fréquentés et lieux de rencontres, a encore dans ses réserves bien des propositions enthousiasmantes. ■

ÉLISA SE SENT BIEN AUX URSULINES

Élisa est au lycée à Quimper. « Auparavant, je n'allais qu'à la bibliothèque de Plogonnec, près de chez moi. Lorsque le réseau a ouvert, j'ai apprécié tout d'abord d'avoir une carte gratuite, puisqu'avant elle était payante. Maintenant, en plus de Plogonnec, je vais souvent à la médiathèque des Ursulines, notamment parce que j'y trouve beaucoup de DVD. Et aussi pour préparer des exposés ou travailler avec des amis. Les lieux sont agréables, l'ambiance sereine. Le fait qu'il y ait plusieurs ordinateurs et des ouvrages très variés facilite les recherches de groupe. Je réserve régulièrement des mangas, des romans. J'apprécie qu'on puisse emprunter beaucoup de documents. »





Depuis quelques semaines, un aérateur-oxygénateur solaire trône au milieu de l'étang de Creac'h Gwen. Son rôle ? Brasser l'eau pour empêcher la prolifération d'algues invasives et faire en sorte que le site retrouve un équilibre écologique.

À Creac'h Gwen, on brasse de l'eau

Fabriquée par la société Techsub Aquago, l'aérateur est composé de panneaux solaires et d'une hélice sous-marine. Le moteur de 500 watts (l'équivalent d'une perceuse) fonctionne avec le soleil : respect de l'environnement, aucune nuisance nocturne et un brassage non-permanent qui convient à l'écosystème aquatique. Cette oxygénation du milieu est nécessaire car un plan d'eau mal oxygéné entraîne son eutrophisation (modification et dégradation du milieu aquatique) et l'anéantissement de la flore et de la faune. La Ville a investi 20 000€ dans cet équipement en complément d'autres techniques déjà utilisées comme l'introduction des carpes amour, végétariennes et voraces, ou le faucardage mécanique visant à arracher ou couper les plantes poussant dans l'eau. Ces végétaux invasifs viennent probablement des aquariums dont certains se sont débarrassés dans les eaux de l'étang.

L'introduction de cet aérateur-oxygénateur sur le plan d'eau de Creac'h Gwen complète l'action engagée depuis plusieurs années par la Ville. Cette action raisonnée et durable permet de préserver la flore et la faune du site sans avoir recours à des molécules de synthèse.

Pluguffan se redessine

A Pluguffan, plusieurs lotissements composés de petits collectifs, de maisons ou de lots libres sortent de terre pour répondre à une demande croissante.

« Avant de consommer du foncier au détriment des terres agricoles, il faut boucher les dents creuses », explique Dominique Closier, maire de Pluguffan. Ainsi, la commune a confié à différents opérateurs publics ou privés (OPAC, Habitat 29, Logis Breton), le soin d'aménager plusieurs lotissements. Au sud-ouest, les résidences Germaine Tillon (terminées en juillet 2010) et Rol Tanguy (en cours) comprenant chacune, trois immeubles de six logements, ceux de Rol Tanguy étant prévus BBC (Bâtiment basse consommation). À noter également les 34 logements en lots libres de la rue du Général de Gaulle, toute proche. Au centre-bourg, aux Filets Bleus, 20 appartements dans de petits collectifs et cinq maisons, rue Joséphine Pencalet, seront terminés d'ici un mois ou deux. Au nord, autour des rues André Vasseur ou Tanguy Prigent, une centaine de logements est en cours. « Pluguffan voit sa population augmenter régulièrement, précise le maire. Et les nouveaux venus recherchent plutôt des maisons. Il faut trouver un équilibre, pour cette commune proche de Quimper qui garde un caractère rural. »



Venez découvrir votre nouveau castorama Quimper



Découvrez les nouveaux catalogues
Décoration, Aménagement et Jardin
disponibles en magasin.

Un nouveau
castorama
est né



**NOUVELLE
ADRESSE**

Profitez des
PRIX OUVERTURE
du 6 avril au 9 mai

312 route de Bénodet
A côté de Conforama
Du lundi au samedi de 8h à 20h

www.castorama.fr

castorama DÉ CO BRI CO BÂ TI JAR DIN
C'est castoche



L'observation aérienne n'a plus de secret pour Christophe Perrier et Thierry Menthéour. Leur bimoteur est équipé de matériel vidéo pour des images en haute définition qui peuvent être retransmises en temps réel.

Vigie Aviation, vues du ciel

Basée à l'aéroport de Pluguffan, la société Vigie Aviation a développé un concept innovant : un service de surveillance et d'observation aérienne, réalisé avec une caméra haute définition et un avion économique et écologique.

La toute jeune société Vigie Aviation a été créée par un duo de pilotes professionnels. Thierry Menthéour a travaillé dans l'aviation civile et a également géré l'entreprise familiale Les Galettes de Pont-

Aven. Quant à Christophe Perrier, il a quitté la base militaire de Lann Bihoué pour se lancer dans cette nouvelle aventure. « Il y a clairement une complémentarité entre nos deux expériences », précise ce dernier. Un opérateur technique, Jean Peruch, renforce cette équipe de haut vol.

Vigie Aviation propose un service d'observation et de surveillance aérienne. L'avion acquis pour effectuer les missions est un petit bijou de technologie. « Il est économique car équipé de deux moteurs qui consomment peu, environ 40 litres par heure. Cela lui confère une faible empreinte carbone. De plus, il n'est pas bruyant et possède une grande autonomie », détaille Christophe Perrier. L'appareil en fibre de carbone peut voler par tous les temps et offre la possibilité d'embarquer le client, en plus du pilote et de l'opérateur.

VALORISER LE PATRIMOINE Toutes ces caractéristiques offrent une grande souplesse dans sa mise en service. Les missions proposées n'en sont que plus vastes : observation du littoral, détection de pollution, surveillance maritime, cartographie de la biodiversité..., Vigie Aviation peut tout faire ou presque. « C'est vrai que l'on peut intéresser énormément de monde y compris les collectivités, les offices de tourisme, qui ont ainsi la possibilité d'accéder à des films ou images inédites pour valoriser leur patrimoine par exemple », précise Christophe Perrier. L'homme d'affaires vise également le secteur événementiel avec des retransmissions en temps réel de manifestations sportives ou culturelles.

La société souhaite mettre en place un système d'abonnement. « Si chacun devait financer une heure de vol, le prix serait complètement rédhibitoire », avance le pilote. Vigie Aviation va donc engranger des images, « à la manière d'un satellite », et espère ainsi séduire le plus grand nombre. ■

Vigie Aviation, aéroport du Pluguffan. Tél. 09 79 71 80 38. www.vigie-aviation.com



Carton plein pour les déchèteries !

Depuis février, deux nouvelles déchèteries sont en service, à Kergonan (Quimper Est) et route de Plogonnec (Quimper Nord). Plus spacieuses, plus propres, mieux sécurisées, les usagers sont conquis.

Sur la grande aire goudronnée, la place ne manque pas. Les voitures se croisent dans un ballet ordonné dont le rythme s'accroît en fin de semaine. À l'entrée, un agent d'accueil indique aux usagers les bennes vers lesquelles ils doivent se diriger suivant les déchets qu'ils transportent. Des panneaux précisent les contenus : gravats, encombrants, cartons... L'augmentation du nombre de bennes permet de trier encore davantage : par exemple, on distingue désormais les bois propres (cageot, palette...) des bois à traiter (meuble, bois peint...) puisque les filières de traitement sont différentes. Sur les quais de déchargement, les usagers s'habituent peu à peu aux murets de protection, éléments indispensables pour leur sécurité. ■



DU MÉTAL DANS LES SACS JAUNES

À partir du mois de juin, vous pourrez mettre les emballages métalliques (canettes, boîtes de conserves...) dans les sacs jaunes. Cette nouvelle consigne de tri entre dans les recommandations du Grenelle de l'environnement et permettra d'uniformiser la collecte, Quimper Communauté fonctionnant désormais comme ses voisins.

Chantal,
« On est très bien reçu »



« C'est la première fois que je viens. Plastique, gravats, cartons, déchets verts, j'ai un peu de tout. Les murets ? Ça ne me gêne pas, au contraire. Je trouve ça moins dangereux. L'accueil est très bien fait : on a pris le temps de m'indiquer où décharger et si j'ai besoin d'aide, en deux minutes, ils sont là ! »

Joël,
« C'est propre et clair »



« Avant, je me rendais à Kerjéquel. Ça n'a rien à voir. Ici, pas d'énervement, les bennes sont numérotées et bien identifiées, l'accueil est agréable, on peut manœuvrer facilement... J'apprécie aussi que les zones de déchargement pour les professionnels soient séparées de celles des particuliers : tout le monde y gagne. »

HORAIRES D'ÉTÉ

Quimper Est (rue du Tro Breiz, Z.A. de Kergonan) : du lundi au samedi, 9h-12h et 14h-19h.

Quimper Nord (route de Plogonnec) : du lundi au samedi (fermé mardis et jeudis matins), 9h-12h et 14h-18h30.



“ 196 gweledva :
Breizh en he c’haerañ r ”

" 196 paysages : une Bretagne de toute beauté "

E 10 linenn...

1359 den a oa deuet da viridi an Arzoù-kaer en endervezh an 31 a viz Meurzh : dorioù digor diskouezadeg ar weledvaourien eus an XIX^{vet} kantved e oa. Plijet-kenañ e oant bet gant kalite an diskouezadeg (Corot, Boudin... ha piket e oa bet o c’halon, e gwirionez, gant porzh Brest gant Turner !), ha sebezet e oant bet gant ar braz m’eo (ouzhpenn 450 m²). Tra all lakaet war wel : al leurenniñ livek ha buhezek, gant doareoù disheñvel da gompren an traoù. En tu-hont d’ar raksoñjoù e kinnig Breizh gweloù estonus a bep seurt, zo war un dro iskis-kaer ha difetis. Ar weladennerien-se, hag ar re zo bet war o lerc’h, a vo moarvat kement a gannaded a bouez evit ober brud d’an diskouezadeg : en hor ran-nvro eo liammet da vat an touristerezh ouzh an darempredoù tiegezhel ha personel. Kement-se a laka da soñjal e vo ur c’houlzad a livouriezh kaer-meurbet e Kemper.

1359 visiteurs ont accouru dans l’après-midi du 31 mars au musée des Beaux-Arts : c’étaient les portes ouvertes de l’exposition des paysagistes du XIX^e. Ils ont apprécié la qualité de l’exposition (Corot, Boudin... et le Port de Brest de Turner est vraiment impressionnant !) et ont été surpris par son ampleur (plus de 450 m²). Autre point souligné : la mise en scène colorée et dynamique, avec différents niveaux de lecture. Au-delà des clichés, la Bretagne offre des vues d’une diversité étonnante, entre pittoresque et abstraction. Ces visiteurs, et ceux qui leur ont succédé, seront sans doute autant de précieux ambassadeurs de l’exposition : dans notre région, le tourisme est beaucoup lié aux relations familiales et personnelles. Tout cela préfigure une très belle saison picturale à Quimper. ■

Invitation à la marche avec les soirées de l'environnement



Dès le 3 juin et jusqu'au début du mois de juillet, les soirées de l'environnement proposeront chaque mardi et vendredi soirs de nouvelles balades à la découverte du pays de Quimper. Véritable succès populaire, cette manifestation a déjà fait marcher plus de 37 000 personnes depuis son lancement en 1992, avec des randonnées pédestres pouvant attirer jusqu'à 500 personnes. Pour cette nouvelle édition, ce ne sont pas moins de douze itinéraires et trois balades thématiques qui sont proposés par Quimper Communauté et les associations participantes.

Devenu le rendez-vous incontournable des marcheurs du territoire de Quimper Communauté, les soirées de l'environnement proposent des balades aussi bien sur des sentiers urbains que ruraux. Les parcours classiques le long du Steir et de l'Odét enchanteront une nouvelle fois les marcheurs, leur offrant des paysages exceptionnels. L'Office National des Forêts (ONF) et l'ULAMIR ont, quant à eux, choisi d'associer leur parcours à la thématique de la forêt, à l'occasion de l'année nationale de la forêt.

QUAND RANDONNÉE RIME AVEC CONVIVIALITÉ...

Pour y prendre part, inutile d'être un marcheur confirmé. De nombreuses familles et des randonneurs de tous âges participent chaque année. Et pour être sûr de bien choisir sa promenade, le niveau de difficulté de chaque balade est indiqué. Il ne reste qu'à s'armer de bonnes chaussures, d'un bâton si besoin et d'un vêtement de pluie avant de se rendre au point de rendez-vous, pour un départ par groupe de 50 randonneurs. Et après l'effort, le réconfort puisqu'un pot est offert à chaque participant pour prolonger ces moments placés sous le signe de la convivialité. ■

Plus d'informations sur www.quimper-communaute.fr

AU PROGRAMME

- **Mardi 31 mai**
Locronan et sa montagne, en passant par la chapelle de Bonne nouvelle
- **Mercredi 1^{er} juin**
Balade naturaliste à la découverte, de la faune et la flore du vallon Saint-Laurent, à Quimper
- **Jeudi 3 juin**
La randonnée du Steir, balade en campagne aux portes de Quimper
- **Mardi 7 juin**
Circuit de la Lorette à Plogonnec, découverte de la chapelle et balade au cœur de la vallée boisée du Steir

Retrouvez le programme détaillé des premières balades dans l'Agenda et la suite dans l'Agenda du mois de juin.

Quoi de plus banal que d'ouvrir un robinet d'eau potable ? Il n'en a pourtant pas toujours été ainsi et l'histoire de l'accès à l'eau pour tous est un progrès récent qui n'a pas soixante-dix ans.

Au début du XIX^e siècle, Quimper est seulement alimentée en eau par les prélèvements directs effectués dans les rivières qui la traversent, par une douzaine de bornes fontaines, puits publics et par de très nombreux puits privés dont la plupart ne fournit qu'une eau impure. L'utilisation des eaux du Steir s'apparentait à une tentative de suicide en raison des rejets que l'abattoir réalise directement dans la rivière, il ne reste aux Quimpérois que les eaux de l'Odet et celles dispensées dans divers lieux publics. En 1858, les 9896 habitants ne disposent que de 50 000 litres d'eau/jour, situation qui se révéla lourde de conséquences lors des dramatiques épidémies du choléra qui ponctuèrent le XIX^e siècle.

UNE SITUATION ADMINISTRATIVE, GÉOGRAPHIQUE ET GÉOLOGIQUE CONTRAIGNANTE

Jusqu'en 1960, tous les points de captages se situent à la périphérie extérieure de la commune. Faute de moyens financiers mais aussi devant les difficultés administratives et l'hostilité de grands propriétaires fonciers, la municipalité patiente jusqu'en 1856 pour créer un point de captage d'eau sur Ergué-Armel, à Prat-Maria. Une canalisation en fonte amène à partir de 1862 l'eau jusqu'au Mont-Frugy pour être stockée dans un réservoir. Des canalisations mènent ensuite l'eau potable en divers points et quartiers de la ville.

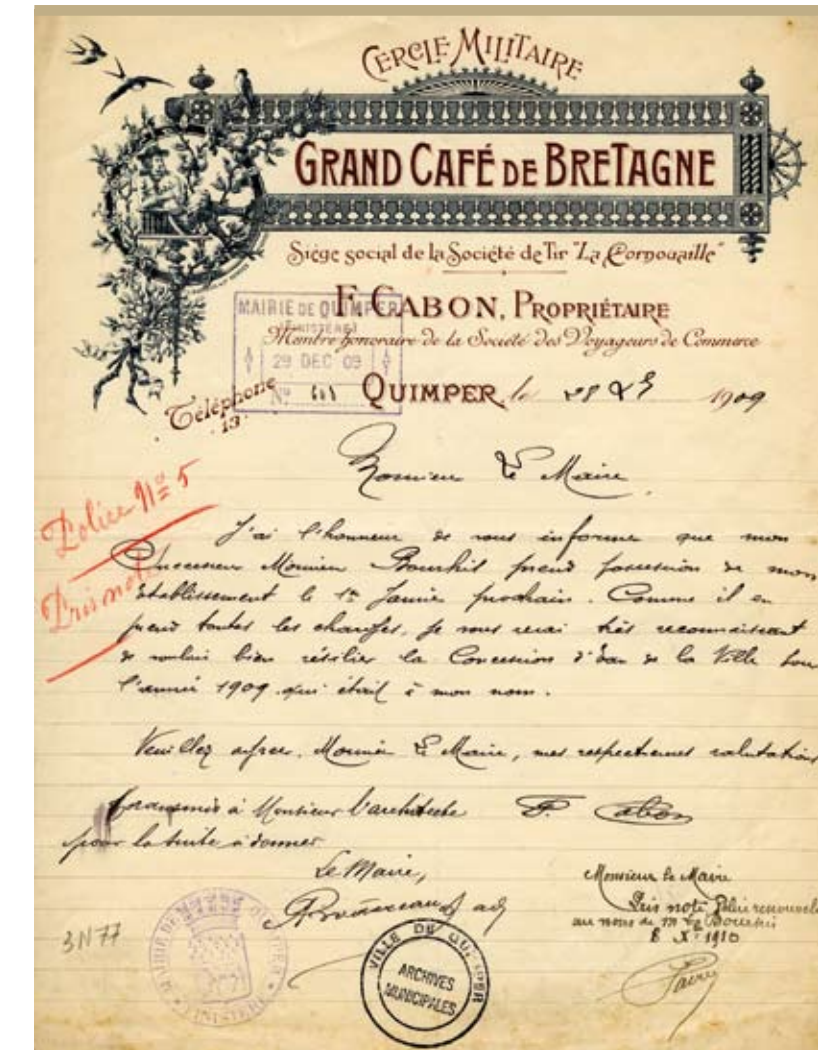
UNE NOUVELLE ÉTAPE, DE NOUVEAUX BESOINS 1883-1898

Dès 1874, le débit des eaux baisse dangereusement. Par arrêté préfectoral en date du 31 mars 1890, une enquête d'utilité publique ouverte dans les communes de Quimper, Penhars et Plonéis annonce une longue lutte, émaillée de quelques procès retentissants sur lesquels statuèrent le Conseil d'État et la Cour de cassation entre la ville de Quimper et les principaux propriétaires expropriés. La presse de l'époque se fait l'écho de ces querelles hydrophobiques, des factums anonymes circulent, telle la lettre d'un vieux Quimpérois à ses concitoyens, des lettres ouvertes sont publiées dans la presse ou affichées la nuit sur les murs de Quimper. Les esprits s'échauffent quelque temps.

LES DÉBUTS D'ORGANISATION D'UN SERVICE MUNICIPAL DES EAUX

Le service d'eau municipal est organisé à partir de 1898. Si en 1900 seules 87 habitations possèdent un branchement d'eau courante, leur nombre s'élève à 1600 en 1936. Mais après guerre, près de 20 000 Quimpérois doivent être alimentés en eau potable. En 1950, de nouveaux travaux de captages, par drainage des nombreuses sources souterraines situées sur les communes de Penhars et Plonéis, sont réalisés (captages de Coat-Ligavan, de Saint-Anne et du Leurru, du Dourguen et du Verziec). En 1958-1960 de nouveaux travaux d'alimentation d'eau et d'assainissement débutent en liaison avec la création du Grand Quimper. Une station de pompage, de nouveaux réservoirs, une station d'épuration sortent alors de terre. ■

Histoire d'eau



Une canalisation en fonte amène à partir de 1862 l'eau jusqu'au Mont-Frugy pour être stockée dans un réservoir.



Déchèteries de Quimper Communauté

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les quatre déchèteries de Quimper Communauté et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

ATTENTION, DEPUIS LE 27 MARS, LES DÉCHÈTERIES SONT PASSÉES EN HORAIRES D'ÉTÉ !

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST

Rue du Tro Breiz - ZI de Kergonan
du lundi au samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 19 h

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD

Route de Plogonnec - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h 30 - Les mardi et jeudi : 14 h - 18 h 30

DÉCHÈTERIE DE GUENGAT

Lieu-dit Kerdrein - Du lundi au vendredi : 14 h - 18 h
Le samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN

À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-L'Abbé - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h 30 - Les mardi et jeudi : 14 h - 18 h 30 - Le dimanche : 9 h - 12 h

CENTRE D'ENFOUISSEMENT TECHNIQUE III

Kerhoaler à Pluguffan

Dépôt payant - essentiellement destiné aux artisans et aux professionnels pour le dépôt de matériaux inertes non valorisables, ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Pour les particuliers : dépôt de déchets d'amiante lié.

Le 1^{er} samedi de chaque mois, de 9 h à 12 h 30.

Une question sur la collecte des déchets, un doute ?

Contactez les ambassadeurs du tri :

Tél. 02 98 98 89 58 • e-mail : atri@quimper.fr

ATELIERS COMPOSTAGE AU VALLON SAINT-LAURENT, À QUIMPER

Venez partager votre expérience du compostage, apprendre des trucs et astuces pour encore mieux composter chez vous ! Ces séances de démonstration, proposées en partenariat avec la Société d'Horticulture de Quimper se déroulent autour d'un composteur en activité sur une parcelle du Vallon Saint-Laurent à Quimper (derrière le centre hospitalier Laënnec).

Prochains rendez-vous : mercredi 25 mai (14h30-16h30),

samedi 25 juin (10h-12h), mercredi 31 août (14h30-16h30).

Inscriptions auprès de l'animatrice compostage 02 98 98 86 26 ou compost@quimper.fr

Médiathèques, théâtre, musées, office de tourisme...

Retrouvez leurs coordonnées, adresses internet, horaires d'ouverture, tarifs, en dernières pages dans l'Agenda, supplément joint à ce numéro du Mag.

Transports QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • www.qub.fr

Piscine de loisirs Aquarive

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper

Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15

e-mail : aquarive@quimper.fr

Votre mairie en 1 clic

Ergué-Gabéric > www.ergue-gaberic.fr

Guengat > www.guengat.fr

Locronan > www.villedelocronan.fr

Plogonnec > www.mairie-plogonnec.fr

Plomelin > www.plomelin.com

Plonéis > www.ploneis.com

Pluguffan > www.pluginffan.fr

Quimper > www.mairie-quimper.fr



SOYEZ CONNECTÉS

Pour connaître toute l'actualité de Quimper et de l'agglomération, ayez le réflexe www.quimper-communauté.fr

Le site vous informe sur les projets, les services, les rendez-vous du territoire. Il vous propose en outre une **newsletter hebdomadaire**. Il suffit de vous y abonner (sur le site) pour recevoir ensuite automatiquement et régulièrement, dans votre boîte e-mail, les informations locales, économiques, culturelles, etc.



Quimper, une ville à vivre pour investir dans le durable !

Espacil, à travers ses 55 années d'expérience au service de l'habitat, atteste d'un réel savoir-faire et d'une efficacité orientée vers le durable et la sécurité.

Emplacements judicieux et valorisants : facilité d'accès, proximité des services et commerces...

Qualité de l'architecture et des prestations : la démarche qualité engagée depuis toujours et garantie par l'obtention de labels, garantit la pérennité de la construction.



Un placement pierre assurément gagnant !

- Une architecture résolument novatrice
- Un choix d'appartements du 2 au 5 pièces et plus sur mesure
- Une résidence labellisée BBC : économies d'énergie et faibles charges
- Un environnement de qualité et verdoyant
- Pour habiter : nouveau prêt à taux zéro PTZ+ et possibilité de location accession avec le PSLA*
- Pour investir : un placement performant avec une rentabilité brute supérieure à 4 % avant réduction d'impôt, avec le dispositif Scellier**

* selon conditions d'attribution

** le non respect des conditions de location entraîne la perte du bénéfice des incitations fiscales

02 98 90 42 50 www.espacil.com
2, RUE JEAN JAURÈS • 29000 QUIMPER

Belle-Ile-en-Mer • Ile de Groix • Houat et Hoëdic Les îles du Morbihan, abordez le rêve !

Offre privilège

- 10 %* | Traversée adulte A/R

* Remise sur le plein tarif, sur présentation de cette annonce à l'un de nos guichets, sous conditions. Offre non cumulable, valable jusqu'au 31/12/11. (Quimper le Mag.)



Abordez enfin ces terres de rêve, facilement accessibles depuis Quiberon et Lorient. Liaisons quotidiennes, passagers et véhicules.

Compagnie Océane
Les îles du Morbihan

Renseignements et réservations :
www.compagnie-oceane.fr

N° Indigo 0 820 056 156
0,12 € TTC / MN





De Turner à Monet

la découverte de la Bretagne
par les paysagistes au XIX^e siècle

1^{er} avril 31 août 2011

musée des beaux-arts de Quimper